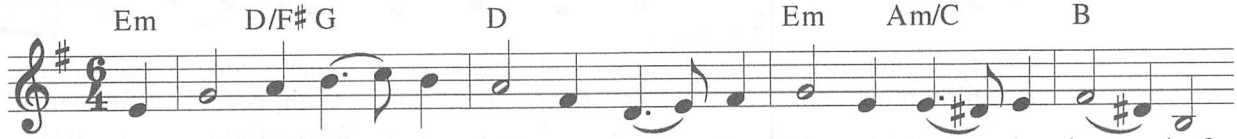
Christmas Eve Family Mass
List of Songs

Order of Songs	**Song Title**	**U/C Music Book Song#**	**Youth's Song Part**
0 Prelude then Caroling	**Ellen then Choir** – Child of the Poor /**WHAT CHILD IS THIS**	318,**320**	What Child is This
1 Gathering Song	**O COME, ALL YE FAITHFUL (VERSES 1,4,2)**	**308**	O Come, All Ye Faithful
3 Glory	Glory to God by Daniel Laginya	*Handout*	Refrain only: *Gloria in excelsis Deo!*
*4 Responsorial Psalm RA*16	*Forever I will sing the goodness of the Lord.*	*Handout*	Refrain only: *Forever I will sing the goodness of the Lord.*
*5 Gospel Acclamation RA*17	*Acclamation No. VII*	*Handout*	Refrain only: *Alleluia*
6 Preparation of Gifts	**HARK! THE HERALD ANGELS SING**	**305**	Hark! The Herald Angels Sing
7-9 Holy, When We Eat, Amen	Heritage Mass	45, 47,49	Optional/TBD exc. *Amen*
10 Lamb of God	Heritage Mass	50	Optional/TBD
11 Communion	**SILENT NIGHT**/Night of Silence	**311**	Silent Night
12 Communion 2	**AWAY IN A MANGER**	**319**	Away in a Manger
13 **Sending Forth**	**JOY TO THE WORLD**	**310**	Joy to the World

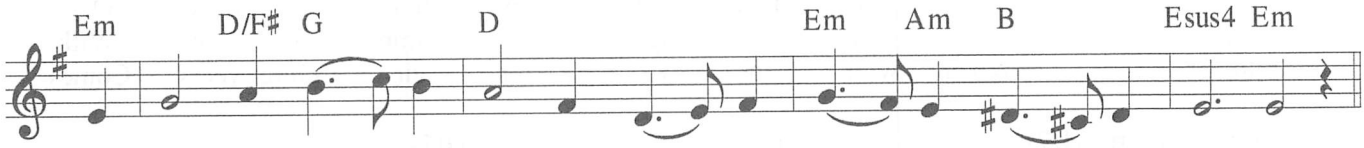
WHAT CHILD IS THIS/ ¿QUÉ NIÑO ES ÉSTE?

VERSES



1. What child is this, who, laid to rest, On Ma-ry's lap is sleep-ing?
2. Why lies he in such mean es-tate Where ox and ass are feed-ing?
3. So bring him in-cense, gold, and myrrh, Come peas-ant, king, to own him;

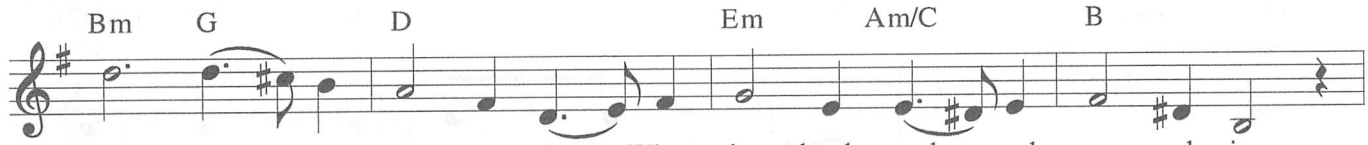
1. *¿Qué ni-ño es és-te que al dor-mir En bra-zos de Ma-rí-a,*
2. *¿Por qué en hu-mil-de es-ta-blo a-sí El ni-ño ha na-ci-do?*
3. *Trai-ga-mos do-nes en su ho-nor, Oh pue-blos y na-cio-nes,*



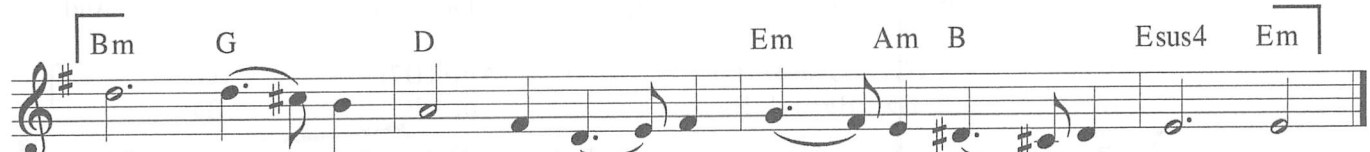
1. Whom an-gels greet with an-thems sweet, While shep-herds watch are keep-ing?
2. Good Chris-tian, fear: for sin-ners here The si-lent Word is plead-ing.
3. The King of kings sal-va-tion brings, Let lov-ing hearts en-throne him.

1. *Pas-to-res ve-lan, án-ge-les Le can-tan me-lo-dí-as?*
2. *Por to-do in-jus-to pe-ca-dor Su a-mor ha flo-re-ci-do.*
3. *Al Rey de re-yes, Sal-va-dor, Un tro-no le-van-te-mos.*

REFRAIN



This, this is Christ the King, Whom shep-herds guard and an-gels sing;
Él es el Cris-to, el Rey. Pas-to-res, án-ge-les can-tad;



Haste, haste to bring him laud, The babe, the son of Ma-ry.
Ve-nid, ve-nid a él, Al hi-jo de Ma-rí-a.

Text: 87 87 with refrain; Bramley and Stainer's *Christmas Carols New and Old,* 1871; William C. Dix, 1837–1898; Spanish tr. by Ángel M. Mergal, 1909–1971.
Music: GREENSLEEVES; trad. English melody, 16th cent.; Bramley and Stainer's *Christmas Carols New and Old,* 1871.

Note: When sung with "Child of the Poor" (#318), use accompaniment found there.

193 O Come, All Ye Faithful

Translated by Frederick Oakley, 1802-1880, alt.

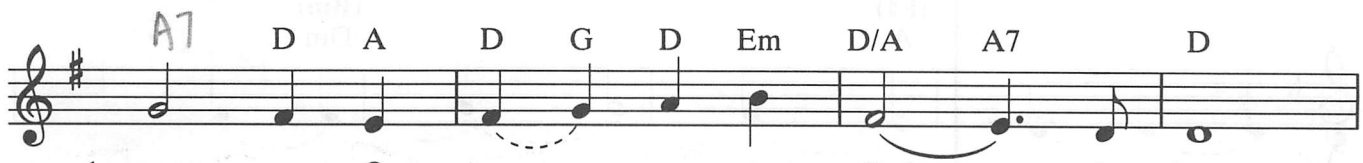
ADESTE FIDELES, Irregular with refrain
John F. Wade, c. 1711-1786

VERSES:



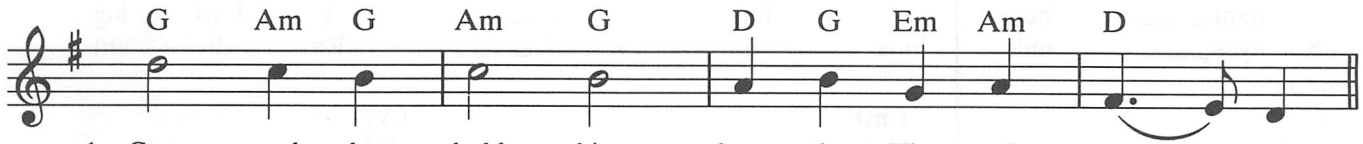
1. O come, all ye faith - ful, joy - ful and tri - um - phant, O
2. Sing, choirs of an - gels, sing in ex - ul - ta - tion,
3. Yea, Lord, we greet thee, born this hap - py morn - ing,

Ad - é - ste fi - dé - les, laé - ti, tri - um - phán - tes, Ve -



1. come ye, O come ye to Beth - le - hem;
2. Sing, all ye cit - i - zens of heav'n a - bove!
3. Je - sus, to thee be all glo - ry giv'n;

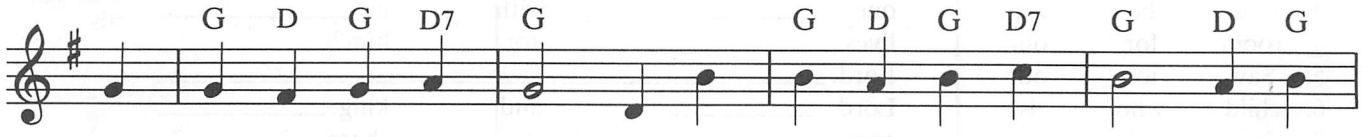
ní - te, ve - ní - te in Béth - le - hem.



1. Come and be - hold him, born the King of an - gels;
2. Glo - ry to God, all glo - ry in the high - est;
3. Word of the Fa - ther, now in flesh ap - pear - ing;

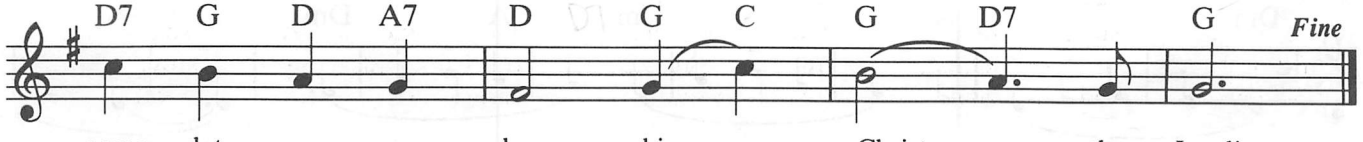
Na - tum vi - dé - te, Re - gem an - ge - ló - rum.

REFRAIN:



O come, let us a - dore him, O come, let us a - dore him, O

Ve - ní - te a - do - ré - mus, ve - ní - te a - do - ré - mus, ve -



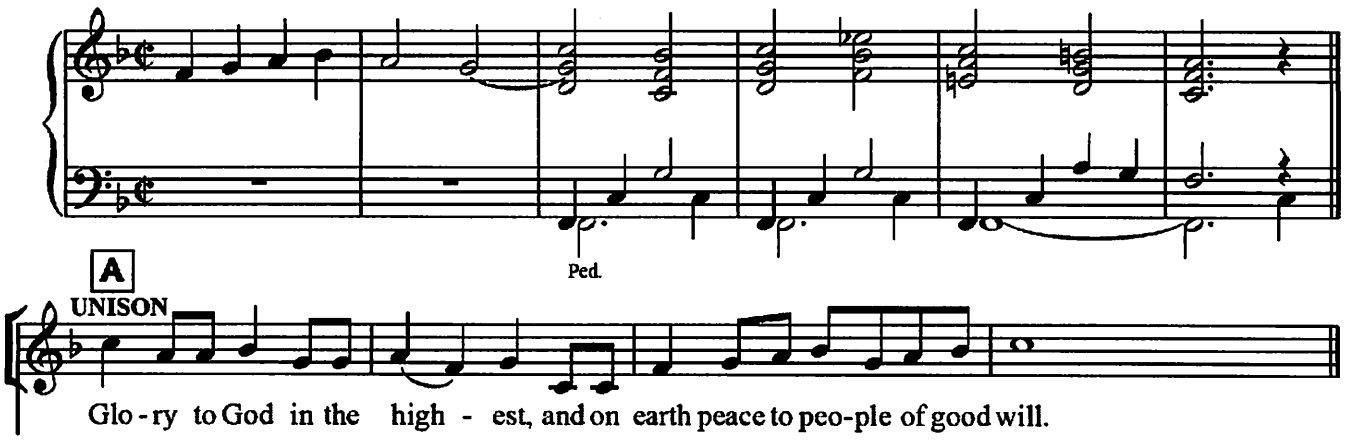
come, let us a - dore him, Christ, the Lord!

ní - te a - do - ré - mus Dó - mi - num.

CHRISTMAS GLORIA

DANIEL LAGINYA

Moderato



A

UNISON

Glo - ry to God in the high - est, and on earth peace to peo-ple of good will.

REFRAIN

CHOIR

Glo - - - - - - - - ri - a

in ex - cel - sis De - o! Glo - - - - - -

to B C & D

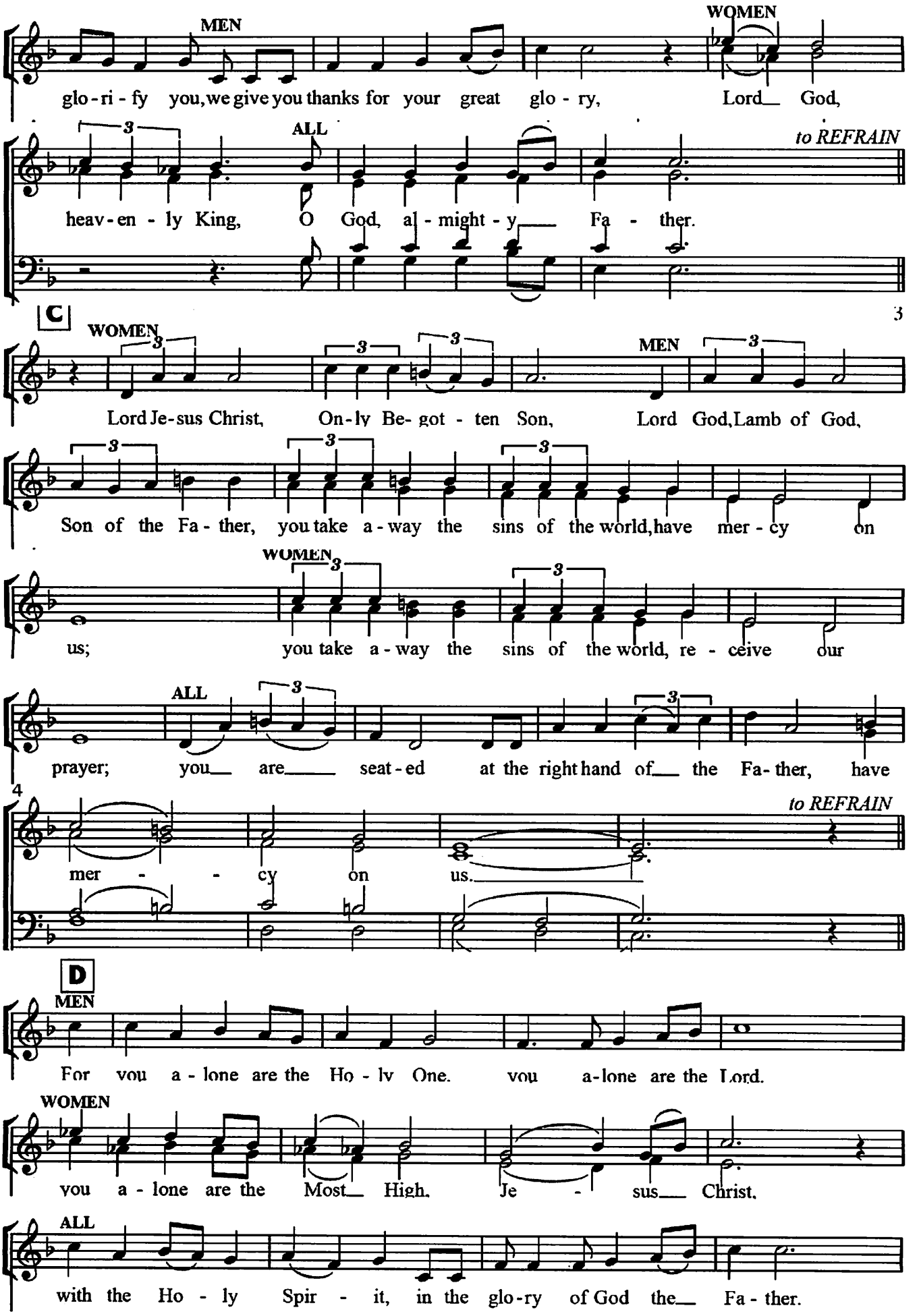
ri - a in ex - cel - sis De - o!

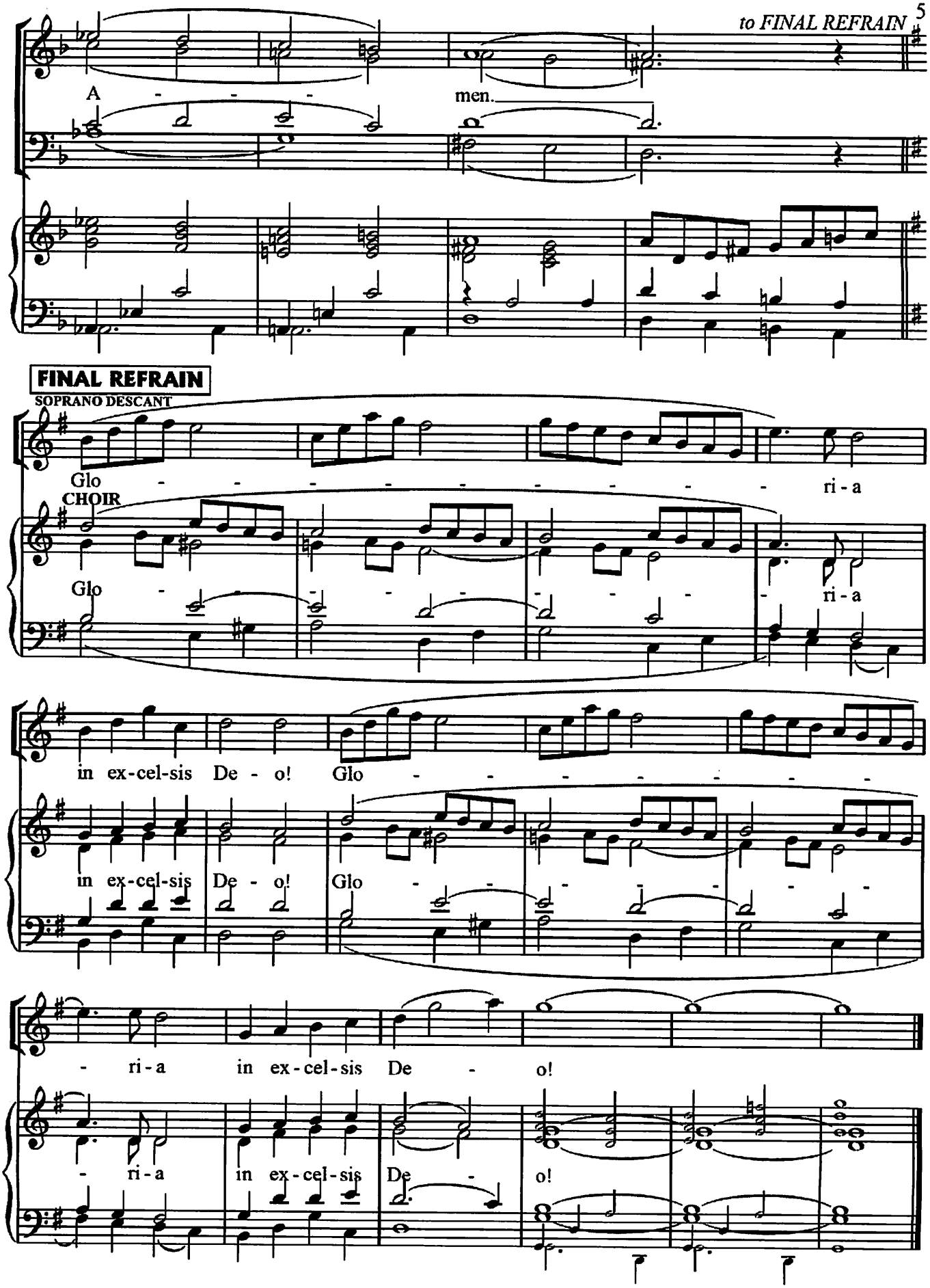
B

MEN

WOMEN

We praise you, we bless you, we a - dore you, we


MEN
WOMEN
glo - ri - fy you, we give you thanks for your great glo - ry, Lord God,
ALL
to REFRAIN
heav - en - ly King, O God, al - might - y Fa - ther.
C
WOMEN
MEN
Lord Je-sus Christ, On-ly Be- got - ten Son, Lord God, Lamb of God,
Son of the Fa - ther, you take a - way the sins of the world, have mer - cy on
WOMEN
us; you take a - way the sins of the world, re - ceive our
ALL
prayer; you are seat - ed at the right hand of the Fa - ther, have
mer - - cy on us.
to REFRAIN
D
MEN
For you a - lone are the Ho - ly One. you a - lone are the Lord.
WOMEN
you a - lone are the Most High. Je - sus Christ,
ALL
with the Ho - ly Spir - it, in the glo - ry of God the Fa - ther.

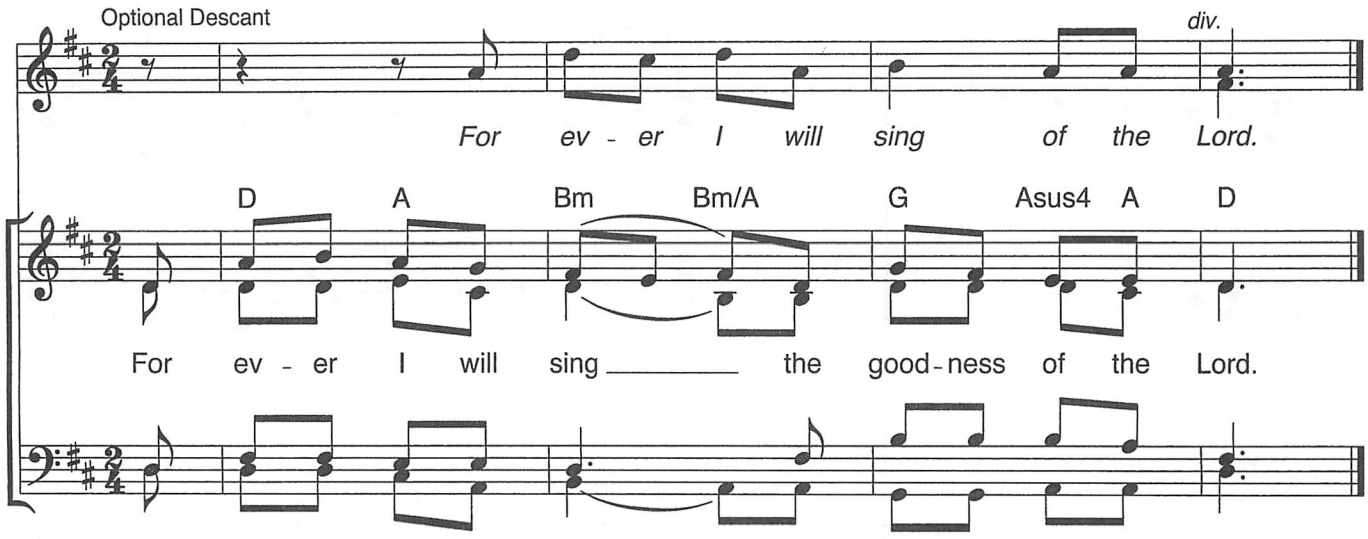

to FINAL REFRAIN
A - - - men.
FINAL REFRAIN
SOPRANO DESCANT
Glo - - - - - - - - - - ri - a
CHOIR
Glo - - - - - - - - - - ri - a
in ex-cel-sis De - o! Glo - - - - - - - -
in ex-cel-sis De - o! Glo - - - - - - - -
- ri - a in ex-cel-sis De - o!
- ri - a in ex-cel-sis De - o!

The Nativity of the Lord (Christmas): At the Vigil Mass

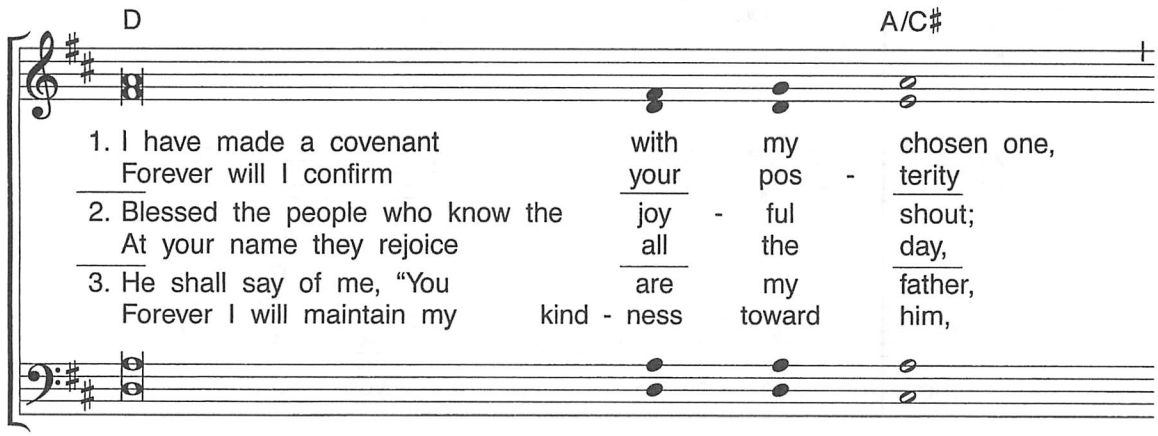
December 24

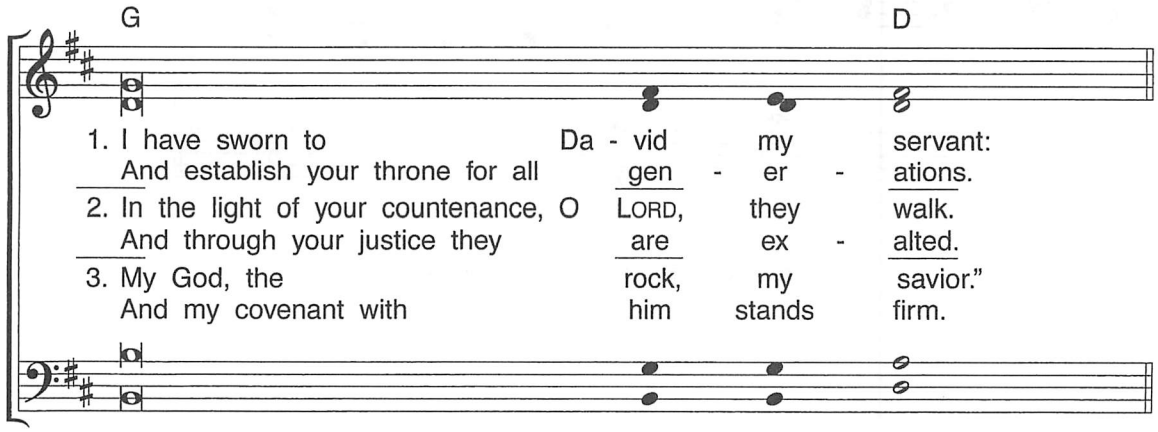
Responsorial Psalm: Psalm 89:4–5, 16–17, 27, 29 (13)

Response: *(Organ/SATB)*



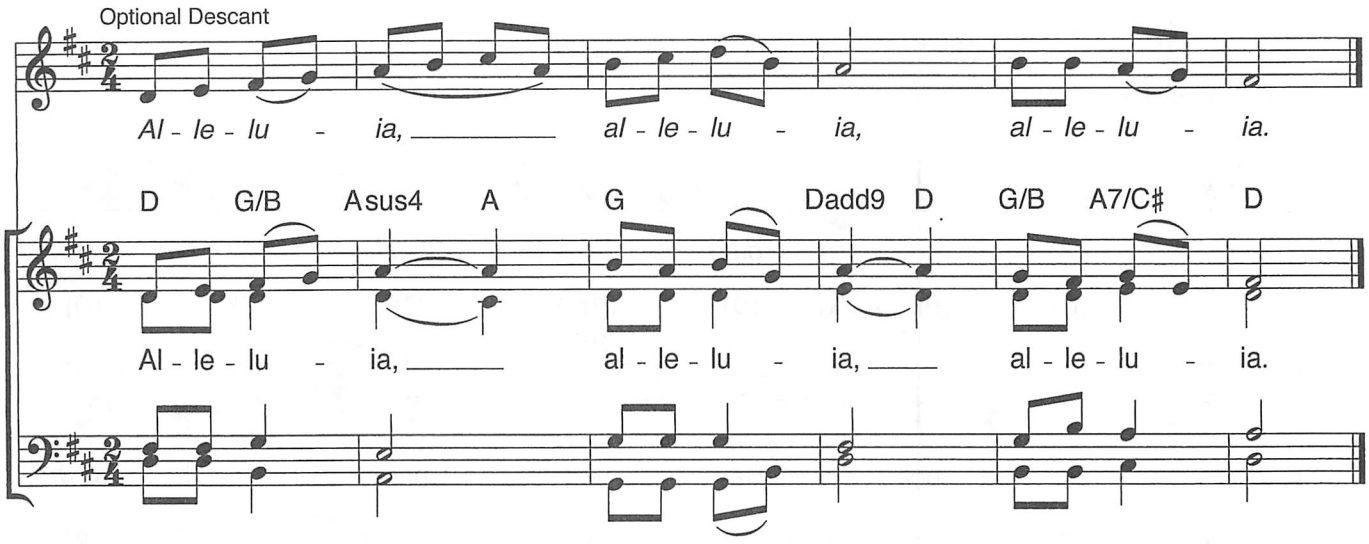
Verses: *(Cantor or SATB)*



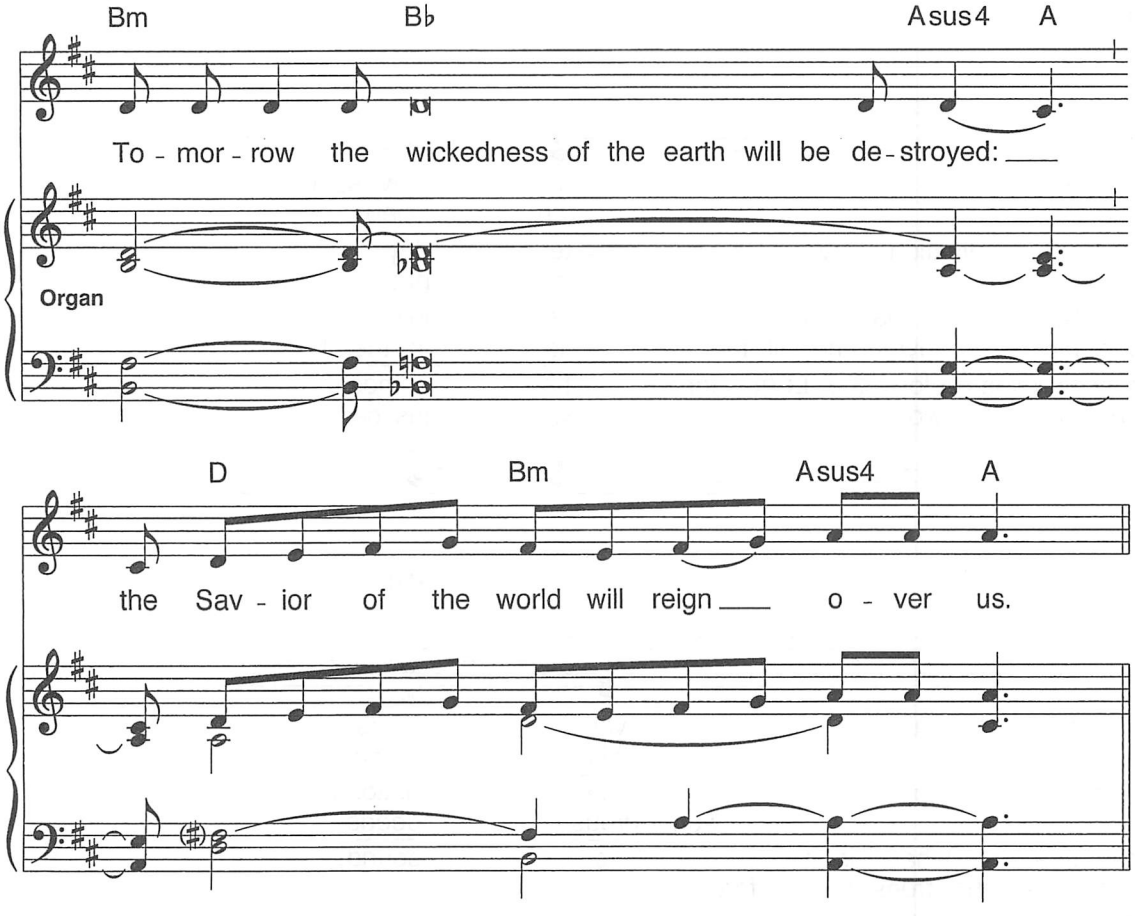


Gospel Acclamation:

Acclamation: *(Organ/SATB) No. VII*



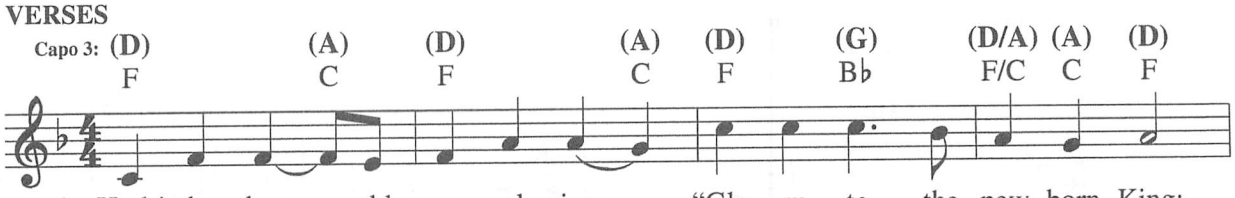
Verse: *(Cantor)*

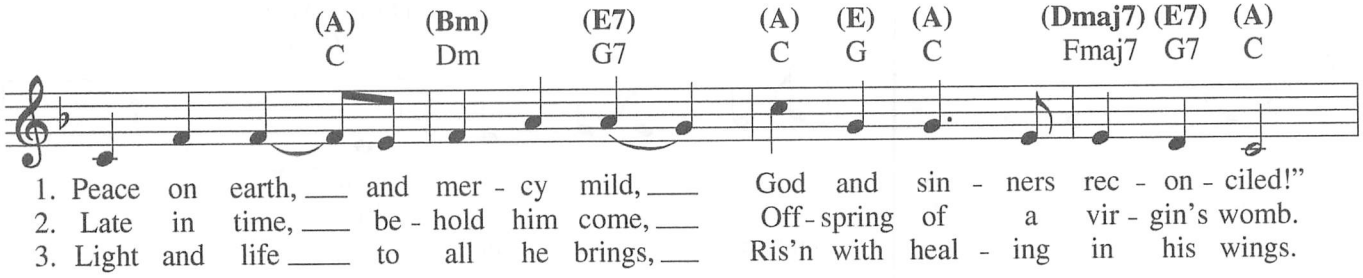


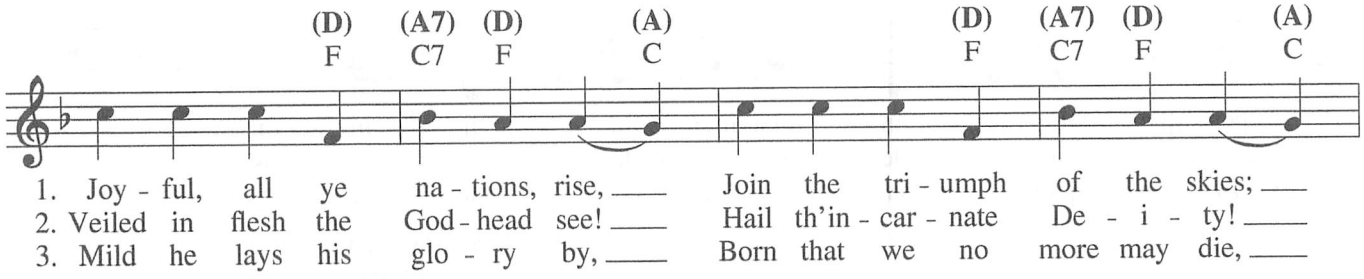
Music: Owen Alstott, © 1977, 1990, OCP. All rights reserved.

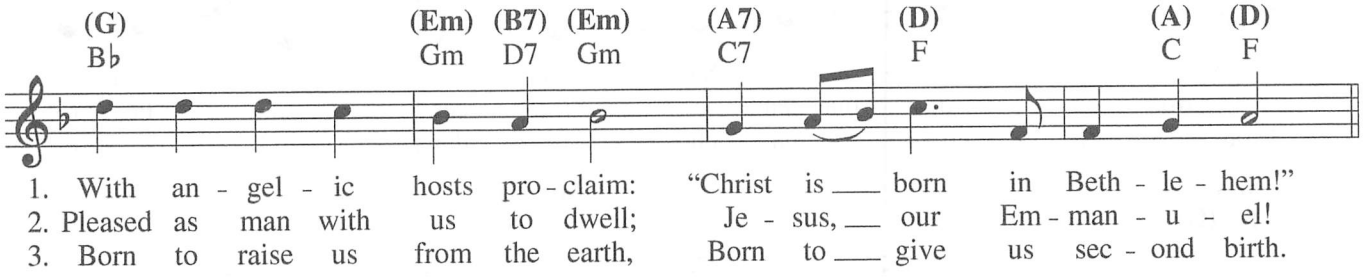
HARK! THE HERALD ANGELS SING 305

VERSES

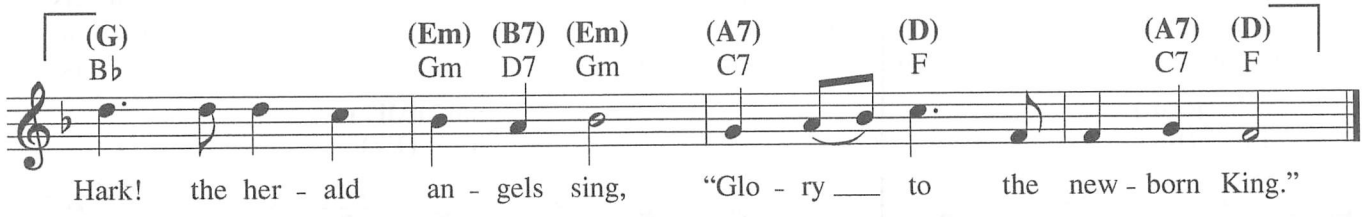






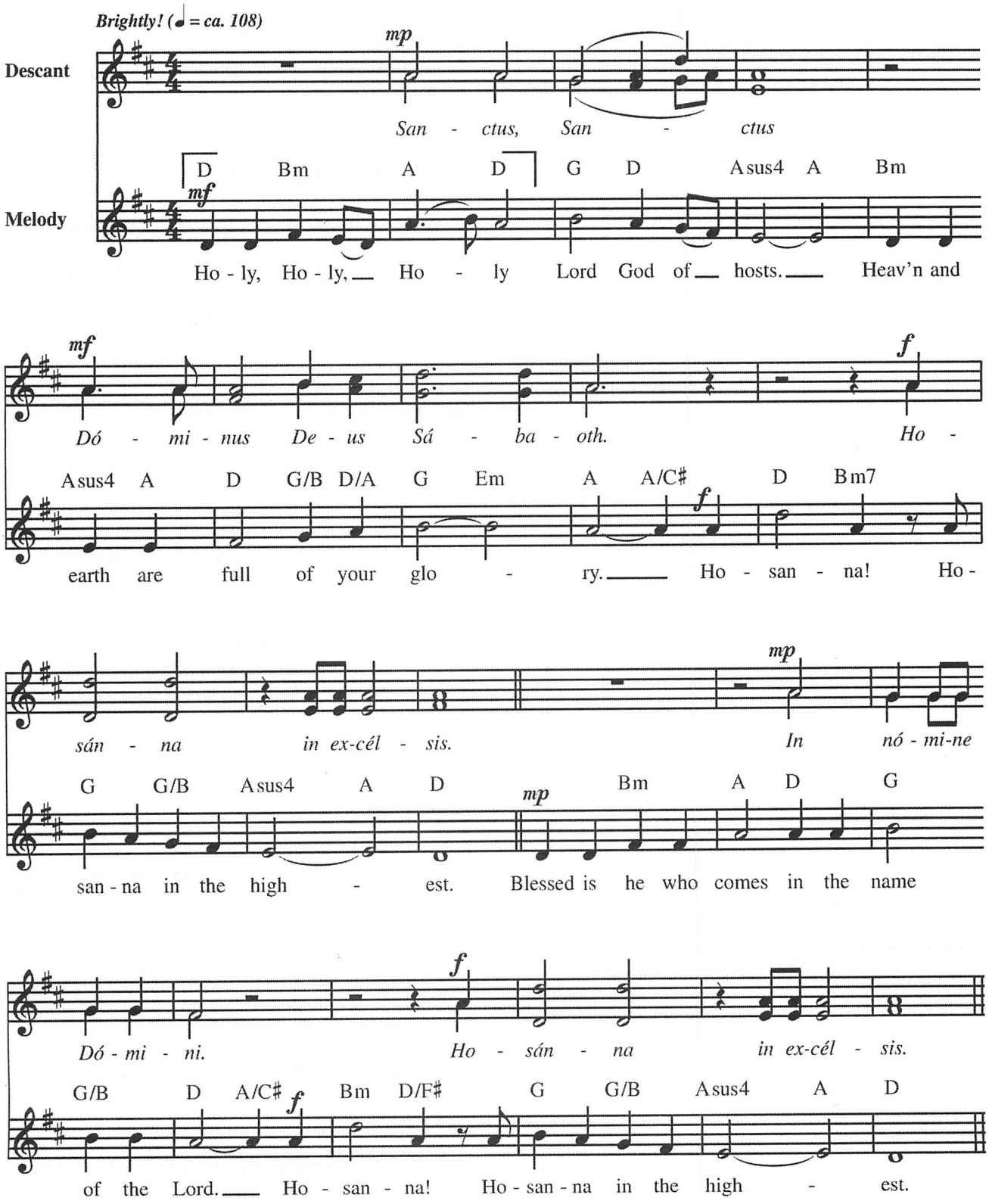


REFRAIN



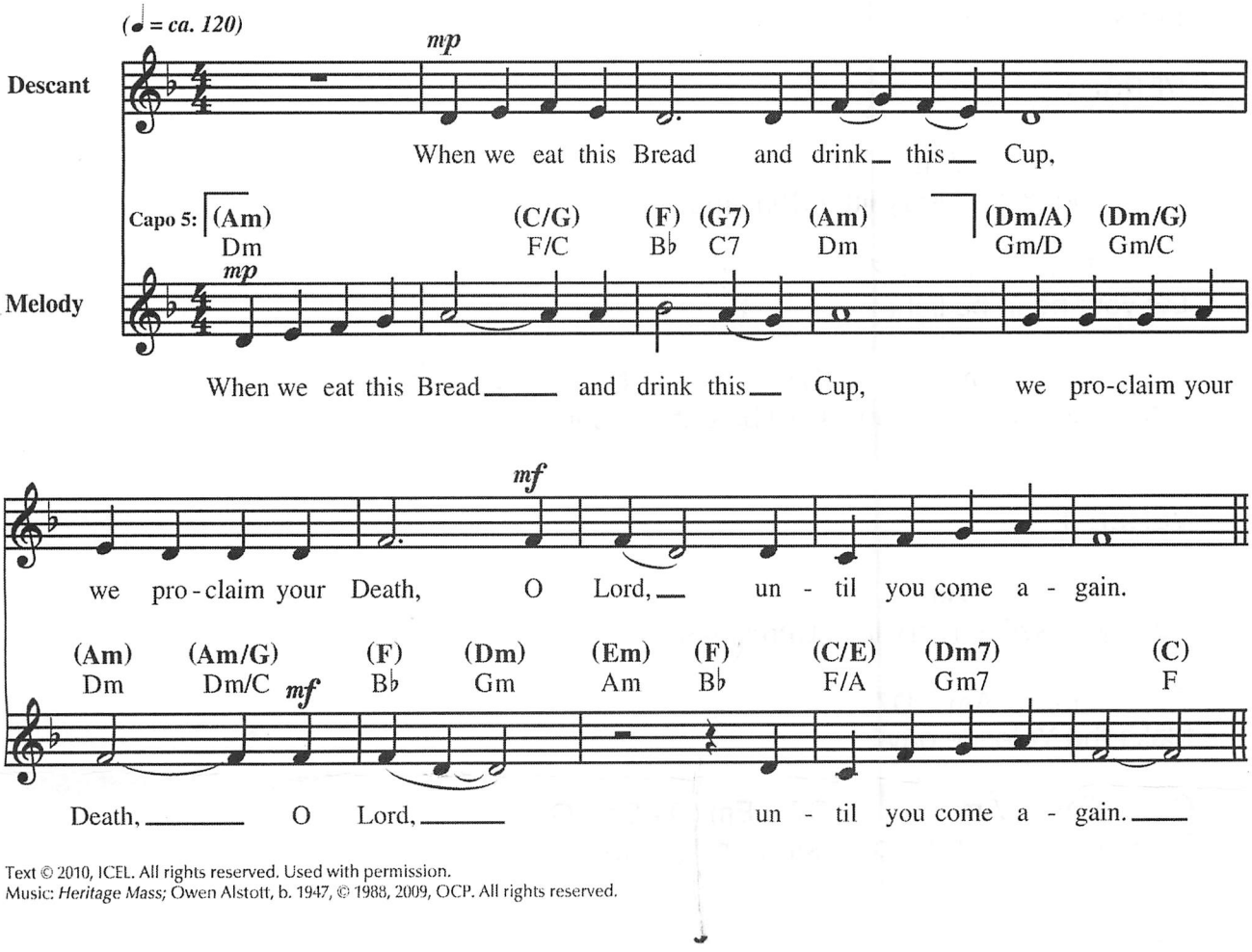
Text: 77 77 D with refrain; Charles Wesley, 1707–1788, alt.
Music: MENDELSSOHN; Felix Mendelssohn, 1809–1847; adapt. by William H. Cummings, 1831–1915.

HOLY



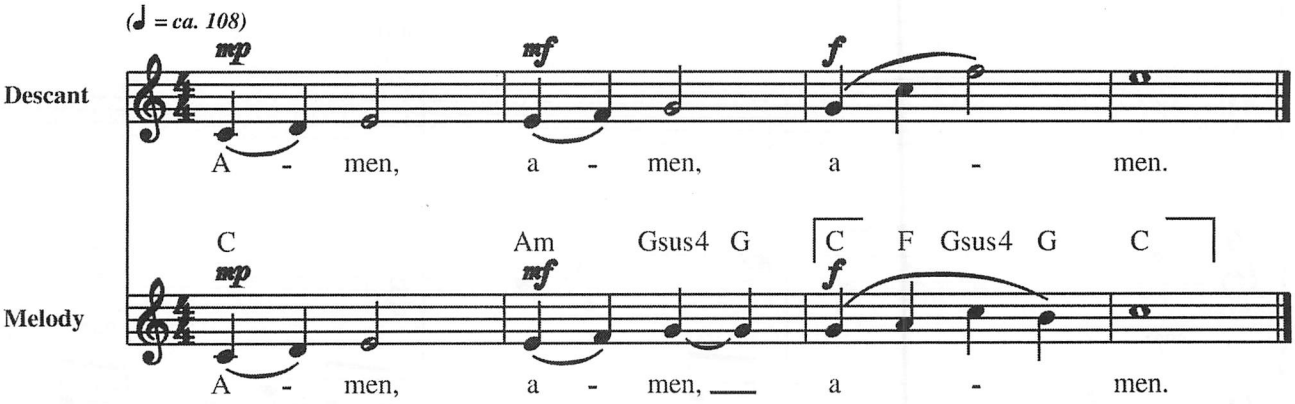
Text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Music: *Heritage Mass;* Owen Alstott, b. 1947, © 1978, 2009, OCP. All rights reserved.

When We Eat This Bread



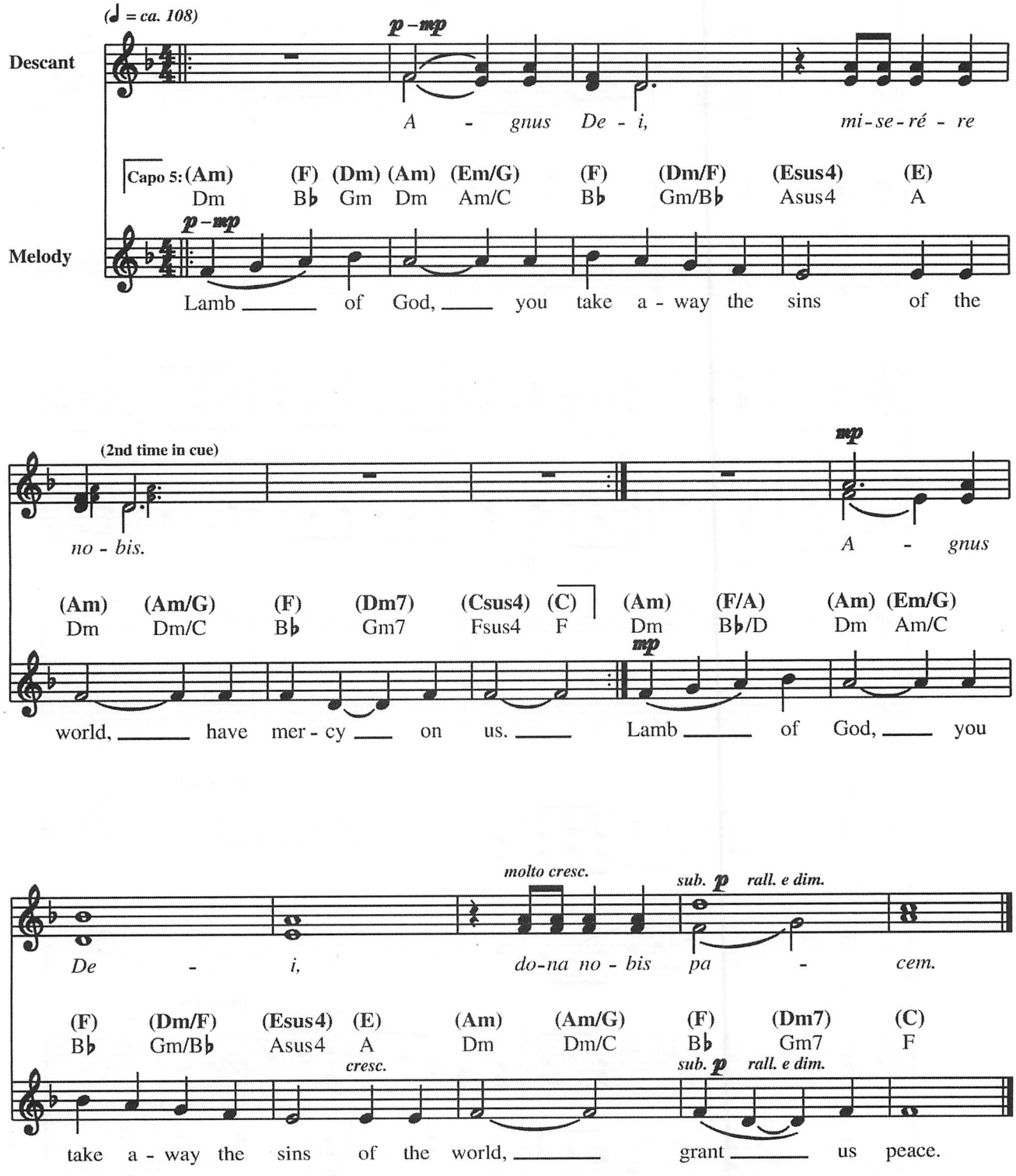
Text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Music: *Heritage Mass;* Owen Alstott, b. 1947, © 1988, 2009, OCP. All rights reserved.

AMEN



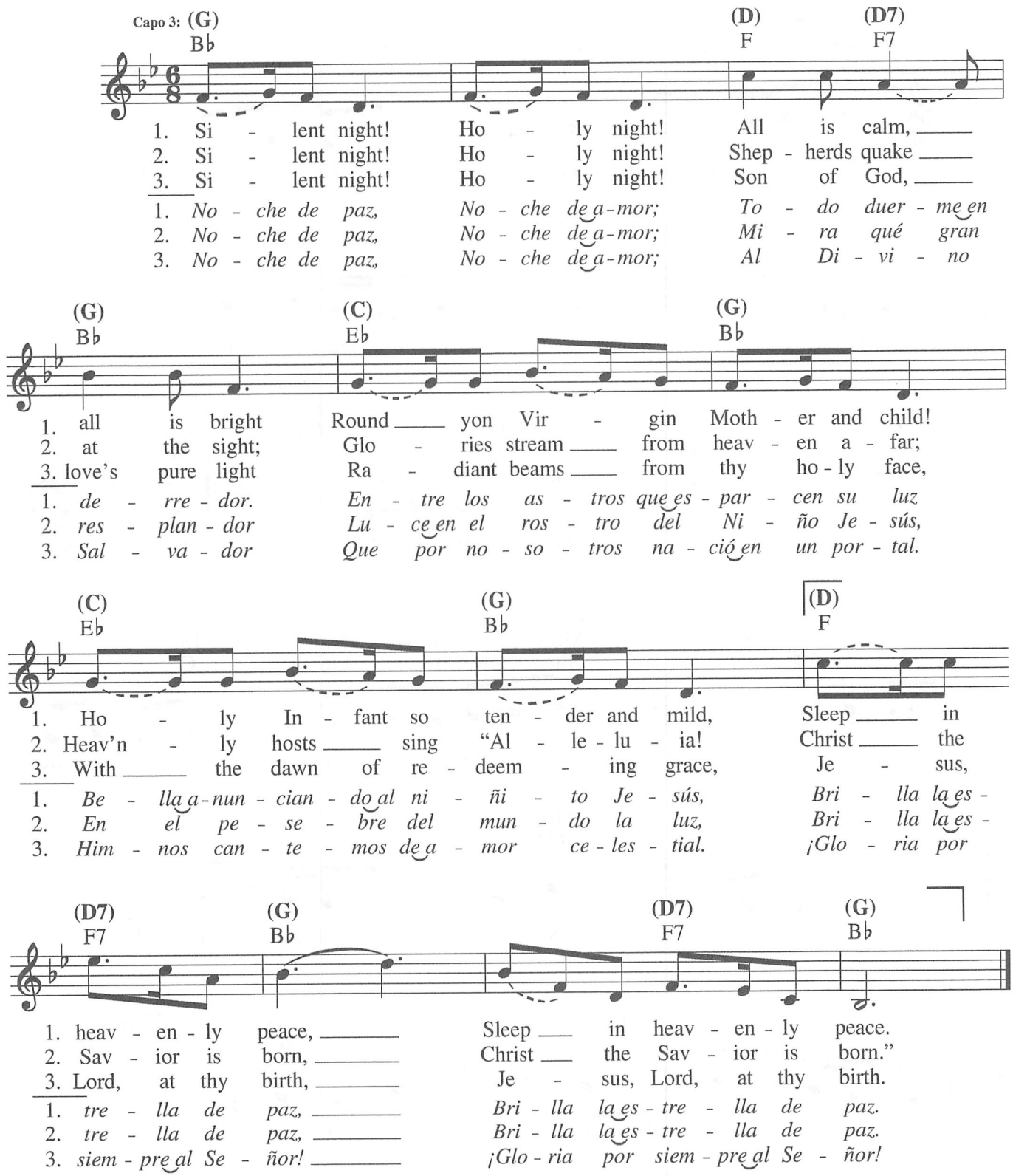
Music: *Heritage Mass;* Owen Alstott, b. 1947, © 1988, OCP. All rights reserved.

LAMB OF GOD



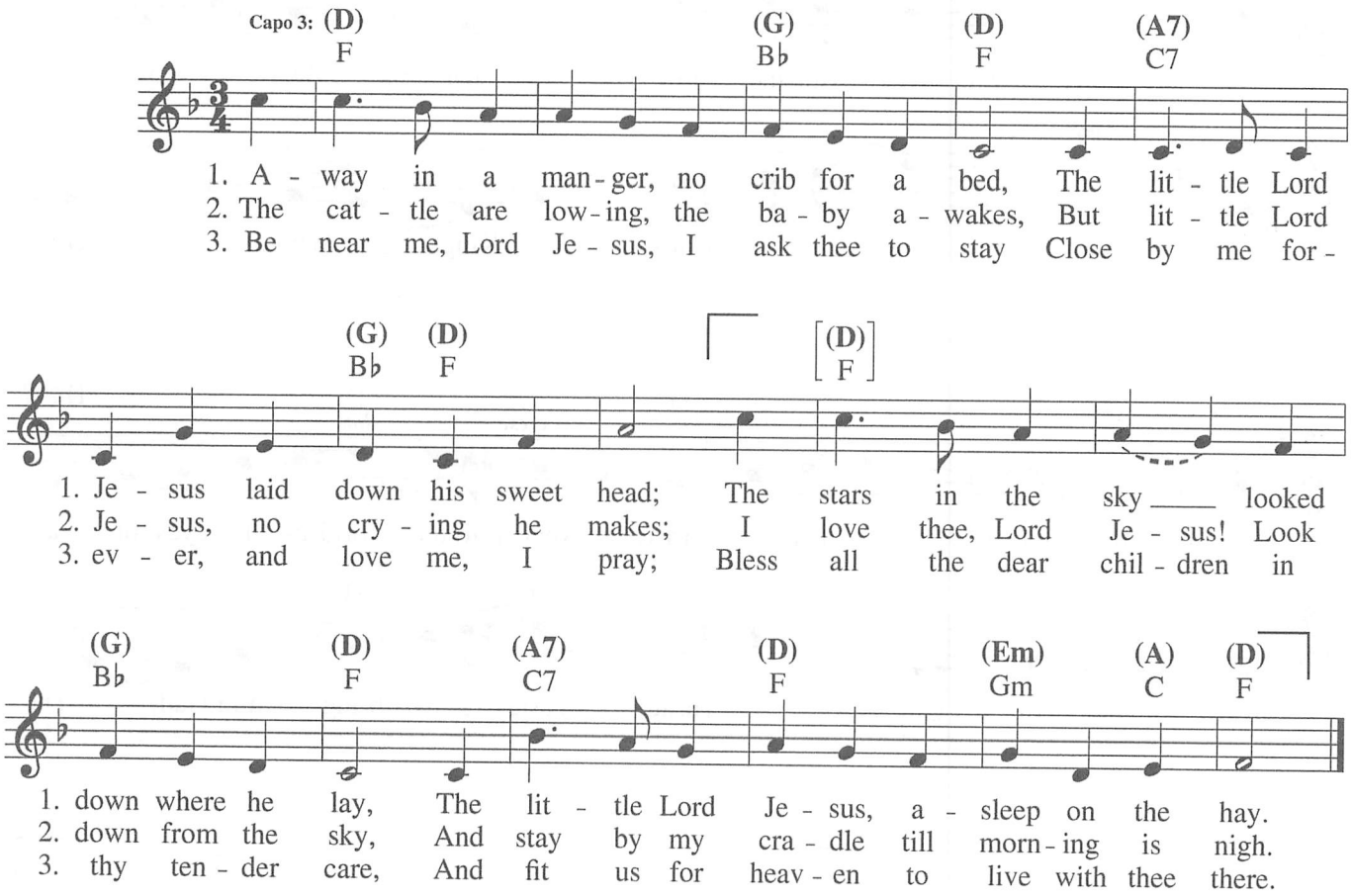
Music: *Heritage Mass*; Owen Alstott, b. 1947, © 1978, OCP. All rights reserved.

SILENT NIGHT/NOCHE DE PAZ 311



Text: Irregular; Joseph Mohr, 1792–1848; English tr. by John F. Young, 1820–1885; Spanish tr. of Verse 1 by Federico Fliedner, 1845–1901; Spanish tr. of Verses 2 and 3, anon.
Music: STILLE NACHT; Franz X. Gruber, 1787–1863.

319 AWAY IN A MANGER

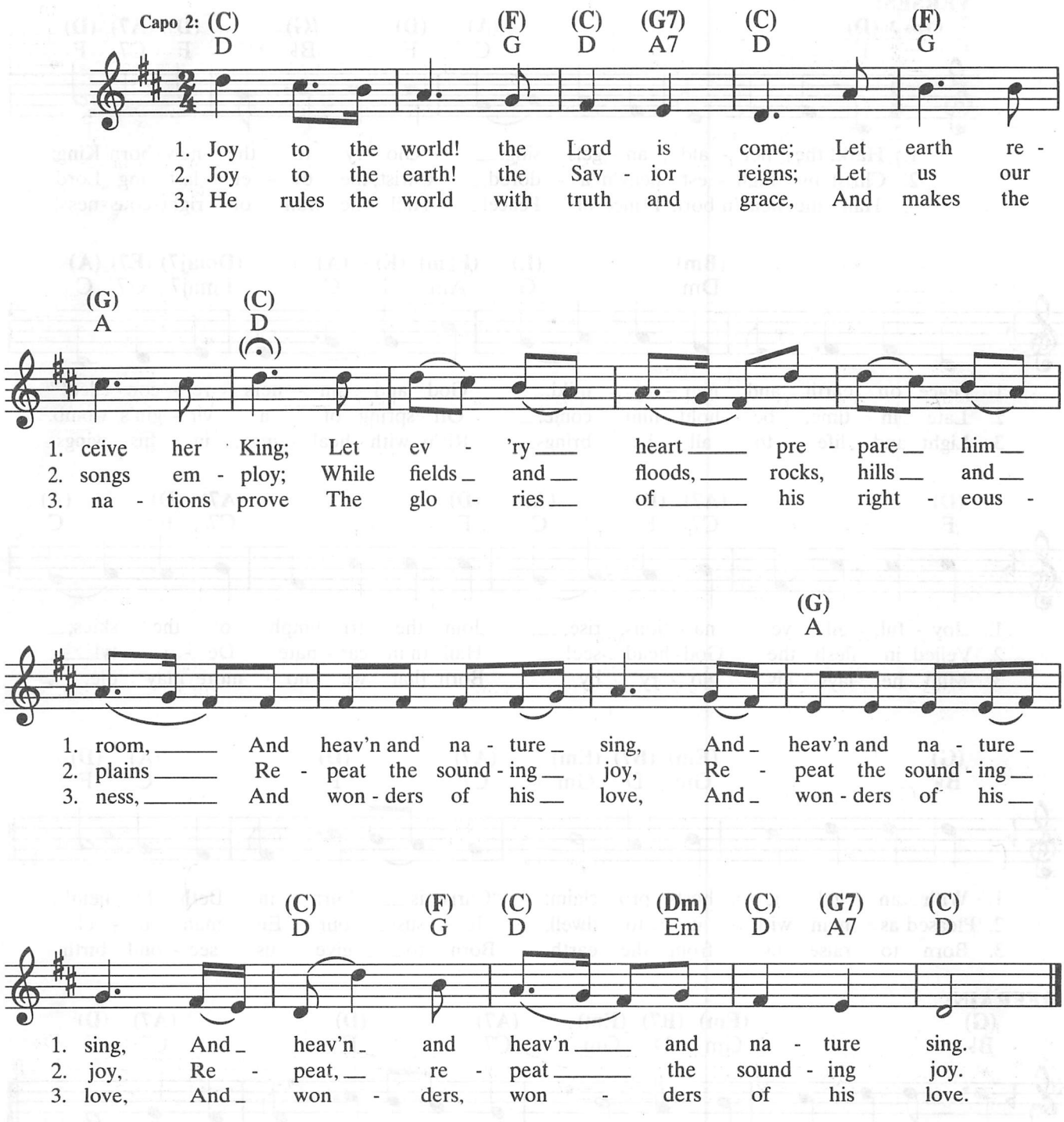


Text: 11 11 11 11; Verses 1–2, *Little Children's Book for Schools and Families,* ca. 1885; Verse 3, John T. McFarland, 1851–1913; Gabriel's *Vineyard Songs,* 1892, alt.
Music: MUELLER; attr. to James R. Murray, 1841–1905.

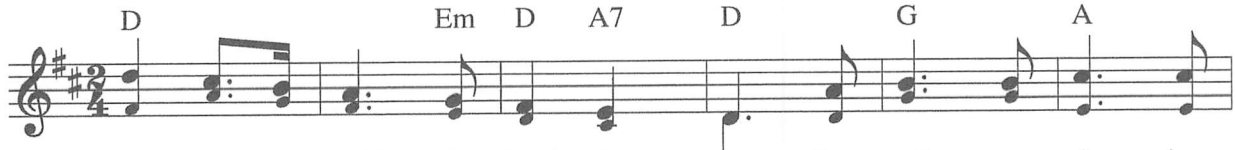
Joy To The World 194

Psalm 98
Isaac Watts, 1674-1748

ANTIOCH, CM with repeats
George F. Handel, 1685-1759
T. Hawke's *Collection of Tunes*, 1833



JOY TO THE WORLD/ DICHOSA TIERRA, PROCLAMAD



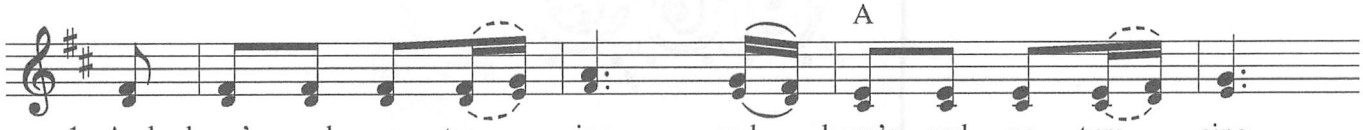
1. Joy to the world! the Lord is come; Let earth re - ceive her
2. Joy to the world! the Sav - ior reigns; Let us our songs em -
3. No more let sins and sor - rows grow, Nor thorns in - fest the
4. He rules the world with truth and grace, And makes the na - tions

1. *¡Di - cho - sa tie - rra, pro - cla - mad Que vi - no ya el Se -*
2. *¡Di - cho - sa tie - rra, el Sal - va - dor Triun - fan - te ha de rei -*
3. *Ce - se en el mun - do la a - flic - ción, Y ahu - yén - te - se el do -*
4. *Él ri - ge al mun - do con ver - dad Y gra - cia sin i -*



1. King; Let ev - 'ry heart pre - pare him room,
2. ploy; While fields and floods, rocks, hills and plains
3. ground. He comes to make his bless - ings flow
4. prove The glo - ries of his righ - teous - ness,

1. *ñor! En vues - tras al - mas pre - pa - rad*
2. *nar! Re - sue - nen co - ros, co - ros de lo - or,*
3. *lor; Que bro - te en ca - da co - ra - zón*
4. *gual; Su a - mor su - bli - me y gran bon - dad*



1. And heav'n and na - ture sing, and heav'n and na - ture sing,
2. Re - peat the sound - ing joy, re - peat the sound - ing joy,
3. Far as the curse is found, far as the curse is found,
4. And won - ders of his love, and won - ders of his love,

1. *Un si - tio al Re - den - tor, un si - tio al Re - den - tor,*
2. *En cie - lo, tie - rra y mar, en cie - lo, tie - rra y mar,*
3. *Paz, go - zo y san - to a - mor, paz, go - zo y san - to a - mor,*
4. *Ja - más ten - drá su i - gual, ja - más ten - drá su i - gual,*



1. And heav'n, and heav'n and na - ture sing.
2. Re - peat, re - peat the sound - ing joy.
3. Far as, far as the curse is found.
4. And won - ders, won - ders of his love.

1. *Un si - tio a nues - tro Re - den - tor.*
2. *En cie - lo, tie - rra y vas - to mar.*
3. *Paz, ple - no go - zo y san - to a - mor.*
4. *Ja - más, ja - más ten - drá su i - gual.*

Text: CM with repeats; based on Psalm 98 (97); English, Isaac Watts, 1674–1748, alt.; Spanish, S. D. Athans, 1883–1969.
Music: ANTIOCH; T. Hawkes' *Collection of Tunes*, 1833; George Frideric Handel, 1685–1759;
adapt. and arr. by Lowell Mason, 1792–1872, alt.; guitar acc. © 1995, 1997, OCP. All rights reserved.